





門へ速3  
號 370  
卷 10

長門

通俗隋煬帝外史卷之八

第三十六回 下西河世民用計

賜雙泉絳袖獻詩

李淵府中ニ回リ。絳ニ坐ニツキケル處ニ忽一人ノ軍士ハハ馳カケ来リ。朝廷老爺ノ賊ヲ討スルヲアハガルヲ怒リ。使臣ヲ遣テ老爺ヲ拿ヘ江都ニ至リテ罪ニ問セントス。使臣己ニ近境ニアリ。老爺快ク準備ヲナシ玉ヘト報ジケレバ。李淵コレヲ聞テ色ヲ失ヒ。忙ギ衆將士ヲ喚テ商議シケル處ニ忽李世民倚ヨリ前ニ出テ曰。聖旨己ニ下テ大人ヲ拿ユ進退生路ナシ。只今朝ノ計ノヨク禍ヲ免ルベシ。大人快ク意ヲ決シ玉ヘ李淵曰。コノ計小事ニアラス。若事濟サル寸ハ萬世ノ惡名ヲ受ベシ。却テ詔ニ赴テ死シ。君臣ノ大義ヲ失ハサルニシカズ。世民曰。大人羞ヒ玉ヘリ。世治レバ經ヲ守リ。世乱レバ權ヲ用ユ。今天子荒淫ニシテ。萬民愁苦ス。若義兵ヲ奉テ東セバ。大阜ノ西ヲ得ル如

長門



ク何ノ濟ザルコトアラン。恚ンゾ單車ノ囚ヲ受テ。自滅ビヲ取ニヤ。  
李淵コレヲ聞暫ク沈吟シケル處ニ使臣已ニ到着ノ由ヲ報ジ来リ  
ケレバ李淵イヨク驚テ遂ニ暴ニ重病ヲ得タルト偽リ。先屬官ヲ  
遣テ使臣ヲ迎ヘケレバ。使臣モ李淵ガ兵權手ニ在ニヨリ。コレヲ奈何ニ  
スルヲアタハズ且ク空廊ニ住リテ。李淵ガ出ルヲ待居タリ。李淵ハコレ  
ヨリ病ト稱シテ。數日引コモリ。私ニ心腹ノ將士們ヲ喚テ商議シケレバ。  
將士們一齊ニ曰。公子ノ計誠ニ天心人意ニ合ヘリ。明公速ニコレニ從  
ヒ玉ヘ李淵コレヲ聞テ。是盛徳ノ事ニアラザレハ。今進退己ニ極メレリ。  
ゼヒナクコレニ從フベシト。終ニ同心シケレバ。將士們大ニ喜ビ。シカラハ先使  
臣ヲ殺シテ後事ヲ興スベシト。暗ニ準備ヲナシケル處ニ江都ヨリ又  
赦免ノ詔書到来シ。速ニ兵ヲ進メテ賊ヲ討シ前罪ヲ贖フベシトノ旨  
ナレバ李淵大ニ喜ビ。忙キ兩人ノ使臣ヲ款待シ。一道ノ表文ヲ修メテ

恩ヲ謝シ。使臣ヲ江都ニ回シケリ。李淵己ニ赦免ノ詔ヲ得。又義兵  
ノ事ヲ思ヒ止マリケレバ。世民コレヲ看テ再ビ勸テ曰。大人前日病ト  
稱シテ。詔ヲウケ玉ハズ。事ノ兆己ニ露レタリ。今兵ヲ進テ賊ヲ討スレ  
四方ノ羣賊容易ク盡スベケンヤ。コレヲ盡スヲアタハサル寸ハ。大人ノ  
罪固ヨリ贖ハス。若コトバクコレヲ平ゲバ。必功高クシテ忌疑ハレ。身  
ヲ保ツヲアタハレ。大人深ク慮リ玉ヘ李淵ソノ寸良久シク沈吟  
シテ曰。你カ言大ニ理アリ。シカラハ家ヲ破リ身ヲ亡スモ你ニ由ニ家  
ヲ化シテ國トナスモ你ニ由ントテ。忙キ裴寂ヲ招キテ商議シケレ  
バ。裴寂大ニ喜ビ。今羣情己ニ協ヘリ。惟明公ノ令ヲ發シ玉フヲ待  
ミ。快ク衆將士ヲ喚テコレヲ告ベシト。急ニ令ヲ傳ヘ將士們ヲ集メ  
ケレバ。大理司直夏候端司馬許世緒司鎧武士護勳衛唐憲劉  
文靜唐儉温大雅劉政會崔善張道源姜謨殷開山長孫順德



劉弘基寶琮王長諧姜寶誼揚屯等ノ謀臣智士盡ク集リ來リ。右ノ計議ヲ聞テ皆一齊ニ前ニ出テ曰。明公義兵ヲ起シ玉ハハ。誰カ從ハザル者アラシヤ。小將們不才ナリト云ヘ。明公ノタメニカヲ盡スベシ。快ク意ヲ決シテ。太義ヲ天下ニ施シ玉ヘ。李淵衆將ノ一齊ニ勸ムルヲ看。心中大ニ喜テ。遂ニ招軍旗ヲ掛テ。豪傑ヲ招キ。倉ヲ開キテ。貧民ヲ賑シケレバ。近郡ノ人馬。引モキラス。馳集リ。旬月ナラズシテ。己ニ二十五萬ニ餘レリ。李淵就自太將軍ト號シ。世民ヲ領軍都督トナシ。其餘ノ將士。各ソノ器ニ應ジテ職ヲ授ケ。劉文靜ヲ突厥ニ遣ハシ。好ヲ結ビテ。援トナシ。遂ニ關中ニ向テ進發ス。コノ消息不多時。江都ニ聞ヘケレバ。煬帝大ニ驚キ。忙ギ勅ヲ西河ニ下シ。高德儒ニ命ジテ。李淵ヲ討セシメ玉フ。原來コノ高德儒ハ。學謀畧アルニアラス。只諂諛ヲ以テ官ヲ陞リタル者ナレバ。己ニ李淵ガ義兵ヲ

奉ルヲ聞驚キ。怖レテ。ナスベキ計ヲ知ラス。今又李淵ヲ討スベキ由ノ聖旨ヲ得。更ニ肝ヲ失ヒテ。イカセセント案ジワヅラヒケル處ニ。忽チ馬馳來リ。唐公子李世民。二萬ノ兵ヲ領ジ。西河ニ向テ攻來リ候ト。津進ス。高德儒センカタナク。忙ギ衆將ヲ集テ。商議シ。部將廖元ニ三千ノ精兵ヲ與ヘ。城ヲ出テ。拒カセケルニ。廖元一戰ニ打負。城中ニ逃入レバ。唐兵續テ追來リ。遂ニ城ノ四面ヲ取圍ミ。晝夜ヲワカス攻撃ス。高德儒ハ。扨ヒ戰キ。又諸將ヲ集テ。商議シ。夜中暗ニ廖元ヲ出シ。燕ノ薛世雄ガ方ニ遣シ。救ノ兵ヲ求メケリ。己ニシテ廖元ガ城ヲ出シヨリ。第四日ノ夜ニ至リテ。忽城外ニ金鼓天ニ震ヒ。殺声地ヲ動カシテ。唐兵紛々ト乱レ奔リ。數千火炬城下ニ連リ。一隊ノ軍馬。薛世雄ガ旗ヲ翻ヘシ。直ニ城門外ニ馳來リ。薛世雄ガ援兵己ニ至レリ。快ク門ヲ開ケト。声々ニ叫ハリケリ。高德儒城上



ヨリコレヲ看テ。大ニ喜ビ。忙ギ馬ニ打來リ。城門ヲ出テ迎ヘケルニ。忽後ノ方ヨリ。一員ノ大将馳出。佞賊那里ニ去ヤ。我ハ殷開山ナリ。你ヲ等コト久シトテ。遂ニ高德儒ヲ馬ヨリ扯下シテ索ヲカケ。衆軍ヲ前メテ。下齊ニ攻入ケレバ。城中ノ將士們。己ニ主將ヲ失ナヒ。一入モコレヲ拒ク者ナク。悉ク出テ降參ス。原来コノ計ハ。廖元ガ城ヲ出シ。早ク唐兵ニ捉ヘラレ。廖元遂ニ降參シ。事ノ故ヲ告ケルユ。世民就計ヲ以テ計ヲナシ。先殷開山ヲ城濠ノ邊ニ伏シ。薛世雄ガ人馬ヲ偽リ。高德儒ヲ誘キ出シ。一鼓シテ西河ヲ下セルナリ。次ノ日李世民城ニ入。先高德儒ヲ斬。衆ニ示シテ佞臣ノ戒トシ。軍民ヲ撫安ンジケレバ。軍民悉ク喜ビ。從ヒ。人馬日々ニ重リテ。兵威四方ニ震ヒケリ。カクテ處々ノ郡縣ヨリ。馬ヲ飛セテ。コノ由ヲ并都ニ報ジケレバ。煬帝驚キ。慌テ玉ヘ氏。如何ニ氏スベキ方ナク。只大息ツイテ。ハシマス。蕭后コレヲ看

テ。泪ヲ流シテ曰。若兩京ヲ失ハ。陛下モ妾モ歸ルベキ處ナシ。コレヲイカスベキ。煬帝良久シク沈吟シテ曰。天下ハ天下ノ人ノ天下ニシテ。一人ノ天下ニアラス。况ヤ天子ハ四海ヲ家トス。何ゾ必シモ兩京ヲノミ戀ハンヤトテ。又酒ヲ取強テ數杯ヲ傾ケ。再ヒ國事ヲ云玉ハス。一日煬帝只一人宮樓ニ歩ミ出。忽吳絳仙ガコトヲ想ヒ出シ。立ヤスラヒテ。テヲハスル處へ。一郎將公事ニヨリテ。氏列ヨリ。回リ來リ。合歡水果下双ヲ献上ス。コノ水果ハ。乃時新ノ果品ニテ。層々ニ疊ミ成シトハ。草花ヲ造リ成シ。中ハ連環ノ狀ヲ製スルニヨリテ。合歡水果ト名ヅケシナリ。煬帝喜ンテ。コノ果子ノ名誠ニ宜シ。吳絳仙ニ賜ヒテ。合歡ヲ忘レザルノ意ヲ示スベシトテ。一人ノ黃門ヲ叫。忙イテ吳絳仙カ方ニ送ラシメ玉ヘ。黃門旨ヲ領シ。水果ヲ盤ニ盛り。馬ヲ飛セテ月觀ニ至リ。煬帝ノ旨意ヲ述。水果ヲ送り與ヘケレバ。吳絳



仙ハ一タビ月觀ニ逐コメラレシヨリ。再ビ湯帝ニ見ユルヲアタハス。只愁ニノミ沈ミテ在ケルニコノ旨ヲ聞テ喜ニタヘス。忙ギ香ヲ林火テ聖恩ヲ拜謝シ。那合歡水菓ヲ看ケルニ黄門馬ヲ馳テ来リシユヘ中ニアル連環悉ク揺碎ケテ。此モ合歡ノ像ナシ。吳絳仙コレヲ看テ大ニ驚キ。名ハ合歡ト云ヘ。實ハ合歡ナラス。白雲耶コレヲ以テ妾ニ賜フハ明ニ妾ヲ弃玉フナリト。忽泪ヲ雨ノ如ク下シケレハ黄門忙ギ勸テ曰。貴人疑ヒ玉フナカレ。コノ果子原「此ニ傷ナシ。只今馬ヲ走ラスヲ急ナルニヨリ。故ニ揺碎キタルナリ。實ニ皇爺破果ヲ賜ニアラス。吳絳仙曰。皇爺ノ情薄カラスト云ヘトモ。此ニ到リテ忽散ジ別ル。怕ラクハ妾再ビ皇爺ヲ見ルヲアタハサルノ微ナラントテ。遂ニ一幅ノ紅箋ヲ取。詩一首ヲ題シテ。黄門ニ與ヘテ。黄門又馬ヲ飛セテ宮ニ回リ。那紅箋ヲ呈上ス。湯帝箋ヲ開テ

看玉へハ上高ニ詩四句ヲ題シテ曰

驛騎傳双果 君王寵念深 寧知辭帝里 無復入合歡心

湯帝讀ヲハリテ大ニ怪シ。コノ詩何ユヘニ怨ノ意アルヤトテ。昔ハ門ヲ叫テ事ノ故ヲ問玉ヘ。黄門便右ノ縁故ヲ具ニ奏聞ス。湯帝コレヲ聞。吳絳仙ハ誠ニ情深キ者ト云ベシ。コノ詩限リナキ情ヲ合メリトテ。口管稱嘆シ玉フ寸。忽蕭后走り来リ。今日ハ上己ノ佳辰ナレハ杜寶學士水飾圖經十五卷ヲ製シ。備ニ水中ノ故事陳子。黄衣ガ造レル水飾七十二種ヲ并セ献ジ。妾己ニ九曲池中ニ設ケ。陛下ヲ請テ遊覽セントス。不期陛下コニ在テ沈吟シ玉フハ。又賤婢等ガコトヲ想ヒ起シ玉フナラシ。想フニ陛下。水飾ヲ看玉フニ心ナカラントノ玉ヘハ。湯帝打笑ヒ。御妻取笑スルヲナカレ。朕何ゾ遊覽ニ心ナカラシヤトテ。遂ニ蕭后ト同ジク輦ニ上リ。直ニ九曲池ニ至リ玉フ。



第三十七回

水飾娛情 鑑形失語

原<sup>ホ</sup>来<sup>ヨ</sup>コノ水<sup>イ</sup>飾<sup>シ</sup>ハナニ隻<sup>メ</sup>ノ方<sup>ハ</sup>船<sup>セ</sup>ヲ以<sup>テ</sup>裝<sup>ホ</sup>ヒ載<sup>ノ</sup>神龜<sup>キ</sup>八卦<sup>ハ</sup>ヲ負<sup>フ</sup>  
 テ河<sup>カ</sup>ニ出<sup>ス</sup>玄龜<sup>ゲン</sup>符<sup>フ</sup>ヲ啣<sup>シ</sup>テ洛<sup>ラ</sup>ニ出<sup>ス</sup>白魚<sup>ハク</sup>武王<sup>ブ</sup>ノ船<sup>フネ</sup>ニ躍<sup>リ</sup>黄龍<sup>ワウ</sup>禹<sup>ウ</sup>ノ  
 舟<sup>フネ</sup>ヲ負<sup>フ</sup>ノ如<sup>キ</sup>水<sup>ミ</sup>ニ縁<sup>ユ</sup>アル故<sup>コ</sup>事<sup>シ</sup>七<sup>シ</sup>上<sup>ノ</sup>二種<sup>ニ</sup>ヲ製<sup>シ</sup>本<sup>モ</sup>人<sup>ニ</sup>長<sup>ク</sup>二尺<sup>ハ</sup>カ  
 リ皆<sup>レ</sup>羅綺<sup>ラキ</sup>金碧<sup>キン</sup>ヲ以<sup>テ</sup>コ<sup>レ</sup>ヲ裝<sup>ヒ</sup>内<sup>ニ</sup>暗<sup>キ</sup>機<sup>キ</sup>アリテ<sup>ツ</sup>ノ活<sup>キ</sup>動<sup>キ</sup>生<sup>ル</sup>人  
 ノ如<sup>ク</sup>又<sup>チ</sup>妓<sup>キ</sup>船<sup>セン</sup>十<sup>ニ</sup>隻<sup>アリ</sup>皆<sup>モ</sup>木<sup>ノ</sup>人<sup>ニ</sup>テ製<sup>シ</sup>成<sup>シ</sup>酒<sup>ヲ</sup>進<sup>メ</sup>樂<sup>ヲ</sup>奏<sup>シ</sup>  
 往<sup>ラ</sup>来<sup>リ</sup>人<sup>ノ</sup>意<sup>ニ</sup>隨<sup>ヒ</sup>テ<sup>テ</sup>眞<sup>ニ</sup>鬼<sup>ノ</sup>神<sup>ノ</sup>功<sup>ヲ</sup>奪<sup>ヒ</sup>造<sup>シ</sup>化<sup>ノ</sup>如<sup>ク</sup>ヲ極<sup>メ</sup>タル巧<sup>ナリ</sup>  
 煬<sup>ノ</sup>帝<sup>大</sup>ニ喜<sup>ビ</sup>テ池<sup>ノ</sup>邊<sup>ニ</sup>酒<sup>ヲ</sup>宴<sup>ヲ</sup>排<sup>シ</sup>良<sup>人</sup>ノ賞<sup>ヲ</sup>賚<sup>シ</sup>蕭<sup>后</sup>ニ對<sup>シ</sup>  
 テ朕<sup>ノ</sup>天<sup>子</sup>トナル<sup>ル</sup>十<sup>二</sup>年<sup>朝</sup>々<sup>夜</sup>々<sup>歡</sup>樂<sup>ヲ</sup>極<sup>ム</sup>若<sup>ク</sup>帝<sup>王</sup>ノ福<sup>ナ</sup>ラ  
 ンバ如何<sup>ゾ</sup>ゴ<sup>ノ</sup>富<sup>貴</sup>ヲ享<sup>ク</sup>ンヤ今<sup>群</sup>賊<sup>並</sup>起<sup>ル</sup>ト云<sup>ハ</sup>氏<sup>諒</sup>ル<sup>ニ</sup>朕<sup>ガ</sup>  
 天<sup>下</sup>ヲ動<sup>カ</sup>ス<sup>ト</sup>ア<sup>タ</sup>ハ<sup>シ</sup>トイ<sup>マ</sup>ダ<sup>云</sup>ラ<sup>ハ</sup>リ玉<sup>ハ</sup>サ<sup>ル</sup>處<sup>ニ</sup>忽<sup>チ</sup>東<sup>京</sup>越<sup>王</sup>  
 揚<sup>尙</sup>ノ近<sup>侍</sup>趙<sup>信</sup>ト云<sup>ハ</sup>ル者<sup>也</sup>煬<sup>帝</sup>ノ前<sup>ニ</sup>来<sup>リ</sup>テ拜<sup>ス</sup>レバ煬<sup>帝</sup>忙<sup>キ</sup>

問<sup>テ</sup>曰<sup>ク</sup>東<sup>京</sup>ニ何<sup>ノ</sup>事<sup>アル</sup>ヤ你<sup>何</sup>ノタメ<sup>ニ</sup>来<sup>レ</sup>ル趙<sup>信</sup>曰<sup>ク</sup>東<sup>京</sup>ノ上<sup>ニ</sup>出<sup>ル</sup>  
 ル<sup>一</sup>旦<sup>夕</sup>ニア<sup>リ</sup>故<sup>ニ</sup>越<sup>王</sup>殿<sup>下</sup>潜<sup>ニ</sup>奴<sup>婢</sup>ヲ遣<sup>ハ</sup>シ萬<sup>歳</sup>ニ奏<sup>シ</sup>知<sup>セ</sup>シ  
 ム煬<sup>帝</sup>曰<sup>ク</sup>東<sup>京</sup>ハ兵<sup>馬</sup>錢<sup>糧</sup>已<sup>ニ</sup>多<sup>シ</sup>タト<sup>ニ</sup>李<sup>密</sup>ガ窺<sup>フ</sup>氏<sup>平</sup>グ<sup>ル</sup>  
 ニ難<sup>カ</sup>ラス何<sup>故</sup>ニ這<sup>等</sup>ニ危<sup>急</sup>ナル趙<sup>信</sup>曰<sup>ク</sup>若<sup>ク</sup>單<sup>ニ</sup>李<sup>密</sup>ヲ拒<sup>ガ</sup>バ<sup>一</sup>夕<sup>ニ</sup>  
 難<sup>カ</sup>ラレ<sup>不</sup>幸<sup>ニ</sup>シテ近<sup>日</sup>兵<sup>推</sup>皆<sup>ク</sup>在<sup>僕</sup>射<sup>王</sup>世<sup>充</sup>ガ手<sup>ニ</sup>アリ王<sup>世</sup>  
 充<sup>ガ</sup>人<sup>ト</sup>ナ<sup>リ</sup>奸<sup>險</sup>ニシテ暗<sup>ニ</sup>篡<sup>ニ</sup>遷<sup>ノ</sup>心<sup>アリ</sup>諸<sup>ノ</sup>所<sup>為</sup>皆<sup>ソ</sup>ノ意<sup>ヨリ</sup>  
 出<sup>テ</sup>越<sup>王</sup>殿<sup>下</sup>自<sup>主</sup>ヲナ<sup>シ</sup>玉<sup>ヲ</sup>ア<sup>タ</sup>ハ<sup>ス</sup>望<sup>ラ</sup>クハ萬<sup>歳</sup>早<sup>ク</sup>良<sup>ク</sup>  
 將<sup>ヲ</sup>發<sup>シ</sup>テ救<sup>ヒ</sup>玉<sup>ハ</sup>猶<sup>萬</sup>一<sup>ヲ</sup>保<sup>ツ</sup>ベ<sup>シ</sup>レカラスンバ且<sup>夕</sup>賊<sup>ノ</sup>手<sup>ニ</sup>陷<sup>ル</sup>  
 リ申<sup>サ</sup>ン煬<sup>帝</sup>曰<sup>ク</sup>朕<sup>江</sup>都<sup>ノ</sup>富<sup>貴</sup>餘<sup>リ</sup>アリ何<sup>ゾ</sup>必<sup>シ</sup>モ東<sup>京</sup>ヲ戀<sup>ヒ</sup>  
 ハンヤ只<sup>コ</sup>レヲ弃<sup>テ</sup>問<sup>フ</sup>一<sup>ナ</sup>カルベ<sup>シ</sup>趙<sup>信</sup>曰<sup>ク</sup>先<sup>帝</sup>創<sup>業</sup>ノ艱<sup>難</sup>如<sup>ク</sup>  
 何<sup>ゾ</sup>顧<sup>ミ</sup>玉<sup>ハ</sup>ザ<sup>ル</sup>ヤ快<sup>ク</sup>援<sup>兵</sup>ヲ發<sup>シ</sup>玉<sup>ヲ</sup>上<sup>策</sup>ト<sup>ス</sup>煬<sup>帝</sup>曰<sup>ク</sup>得<sup>失</sup>  
 ハ<sup>一</sup>目<sup>天</sup>數<sup>アリ</sup>你<sup>小</sup>人<sup>ノ</sup>知<sup>ル</sup>一<sup>ナ</sup>ランヤ趙<sup>信</sup>コ<sup>レ</sup>ヲ聞<sup>テ</sup>セ<sup>ヒ</sup>ナ<sup>ク</sup>退<sup>出</sup>



セントシケル寸。煬帝復叫回シテ問テ曰。你近來西苑ノ風景ヲ看シ  
 ヤ。趙信曰。只今西苑ノ風景園林寂莫トシテ。復昔ノ佳麗候ハス。只  
 一ツノ怪異ハ。前年皇帝ノ放チ玉ヒシ大鯉魚去ヌル。二月中。大雷雨ニ  
 乘シ。忽五色ノ金龍ト變ジ。虚空ニ飛去リ候ヒキ。煬帝コレヲ聞テ驚  
 キ異レシ。ソノ餘何ノ變異モアラザルヤトノ玉ハ。趙信又曰。前年酸棗  
 邑ヨリ猷ゼシ玉李樹昔ニ比スレバ百倍ニ茂リ。梁ヘ晨光院ノ揚梅樹。一  
 月前ニ忽枯爛レ候ヒシ。煬帝ソノ寸大ニ驚キ。忽案ヲ拍テ。天ナルカ子  
 天ナルカナト叫ビ玉ヘバ。趙信何ノ故ヲ知ラス。怕レ嚇キテ。忙ギ御前ヲ退  
 出ス。蕭后ハ己ニ煬帝ノ揚梅ノ枯タルヲ惡シ玉フラ悟リ。忙ギ寬慰シ  
 テ曰。無情ノ草木。何ゾ人事ニ関ランヤ。陛下怎ンゾコレヲ怪シ玉フ。煬  
 帝曰。事怪ムニタラズト云ヘ。亦自人ヲ惱ス。東京タトヒ破レズ。朕己  
 ニ歸ル心ナシ。今テ江東ノ風景秀美ナルヲ聞ラヨ。朕都ヲ丹陽ニ徙

シ。衛妻トヒニコノ身ヲ媿ニハ。料ルニ天下必朕ヲ捨テ。外ニ君ヲ求ム  
 トテ。復水飾ヲ看ルニ心ナク。竟ニ便殿ニ出群臣ヲ召集メ。都ヲ江  
 東ニ徙スベキ由ヲ高議シ玉ヘ。八虞世基前ニ出テ奏シテ曰。江東ニ  
 都ヲ建ルハ。獨子孫萬世ノ業ノミニアラス。逸ヲ以テ勞ヲ待。中原ノ  
 定ミルヲ候フベシ。誠ニ時ヲ救フノ妙筭ナリ。煬帝大ニ喜ビ。便丹陽ニ  
 宮闕ヲ造リ。再ヒ新河ヲ挖テ。永嘉餘杭ニ通ジ。不日ニ大功ヲ成。ギノ  
 旨ヲ傳ヘ玉フ寸。門下録事李桐客。階下ニ伏シテ奏シテ曰。江東ハ土  
 地隘狭ニシテ。天子都ヲ建ルノ地ニアラス。五代ノ暗君。苟モ偏安シテ。  
 己ニ萬世ニ笑ハル。陛下ハ巍々タル天子。奈何クコレニ效ヒ玉ハシヤ。況マ禁  
 衛ノ士卒。皆關中ノ人ナレバ。日夜歸ラシヲ思フ意切ナリ。若再ビ江  
 東ニ過ル寸。ハソノ乱ヲ為ザルヲ保ジガタシ。臣ガ愚見ヲ以テセバ。速ニ聖駕  
 ラ西京ニ回シ。勤王ノ兵ヲ集メ。東李密ヲ誅シ。西李淵ヲ掃ヒ。兩京ヲ



收メ回シ。聖君ノ功德ヲ見ハシ玉フニシカシ。ソノ寸御史陳立前ニ出テ  
曰。遷都ノ議。聖論已ニ定リ。在廷ノ大臣モ尚コレヲ議セズ。李桐客小  
官トシテ。職ヲ越テ聖意ニ忤フ。コレヲ罪シテ。衆ヲ警ムベシ。煬帝コレヲ  
聞テ。遂ニ陳立ガ奏ヲ准シ。李桐客ガ官職ヲ削リ。嶺表ニ謫居セシメ  
玉フ。羣臣李桐客ガ眈セラル。ヲ看。敢テ一言ヲ出ス者ナク。各皆ヲ領  
シテ退出ス。煬帝已ニ遷都ノ議ヲ定メ。後宮ニ退キ入。蕭后衆夫人  
ト。酒宴ヲナシ玉ヘ。神情終ニ樂シム。朕カ今ノ形容。イカナルヲ知  
ラス。如何ゾ心ノ樂ニガルヤトテ。宮人ニ命ジ。一面ノ菱花ノ寶鏡ヲ取  
顔ヲ照シ。看玉フニ。形神ハナク。憔悴シ。面上都テ酒色ノ氣ノミナシ  
ハ。自驚キ。訝リ。何ユヘ。這般ニ消瘦セルヤト。玉ヘ。蕭后寬慰シテ曰。  
所謂渣滓。日々ニ去テ。清虛日ニ來ルト云者ナラン。煬帝又良久シノ  
鏡ニ對ヒ。忽自ソノ頸ヲ撫テ。歎息シ。朕ガ這般ノ好頭。誰カコレヲ

研ナラント。玉ヘ。蕭后大ニ驚テ曰。陛下是何ノ言ゾヤ。怎シテ不  
祥ノ詞ヲ出シ玉フヤ。煬帝笑テ曰。御妻天理ニ達セズ。貴賤若ク。衆  
原来定リナシ。甚ノ不祥ヲ怕レシヤ。ソノ寸コレヲ聞者。皆惕然トシテ。  
忌思ハヌ者ハナカリケリ

第三十八回 觀天象 袁克進言 陳治亂 王義死節

斯テ煬帝ハ。日々飲酒歡樂ヲ要メ玉ヘ。情景索然トシテ。又昔ノ  
豪興ナク。且今日群僚ヲ奪ハル。ヲ報ジ。明日城地ヲ失ヘルヲ告來リ。  
中原ノ地盡ク他人ニ屬スレバ。坐卧終日安カラス。只丹陽宮ノ成就ヲ  
待ワビ。日々占ヲ下シテ。催促シ玉ヘ。更ニ些ノ消息ナシ。煬帝心  
中ハ。ナク。焦燥シ。一日便殿ニ坐シテ。羣臣ヲ宣シ。往時ニ迷樓十。六院  
ヲ造リシ寸ハ。皆不日ニ成タリ。丹陽ノ宮殿如何シ。這般ニ延引  
セルヤト。問玉ヘ。封德彝奏シテ曰。往時ニハ天下太平ニシテ。錢糧辦



シヤスク。又外國ノ貢獻多カリシヨリ。造營容易ク候ヒシ。今東西兩京  
 盜賊ニ據ラレ。大半ノ錢糧ヲ少クシ。外國ノ貢獻全ク来ラス。コノ故ニ  
 功ヲ成シガタク候ナリ。煬帝大ニ怒テ曰。兩京盜賊ニ據ラルハ己ニセ  
 ンカタナシ。怎ンブ外國ノ貢獻都テ来ラザルヤ。虞世基奏シテ曰。此皆前  
 年遼東ヲ征シテ。勝ヲ得ガル故ナリ。今外國ノ来朝ヲ要メバ。必大ニ  
 天下ノ兵ヲ發シ。各路ニ征伐セバ。彼威ヲ畏レ。德ニ懷キ。自然ニ貢  
 獻ヲナシ申サン。給事郎許善心コレヲ聞テ曰。大半ノ日遼東ヲ征  
 セシモ。高平グルニアタハス。今ノ日ニライテ。如何ニシテ諸ノ外國ヲ平グル  
 フヲ得ンヤ。虞世基曰。タトヒ外國ヲ平グルニアタハス。亦海内ノ盜  
 賊ヲ威スベシ。是遠方ノ外國尚ヨク征伐ヲナス。況マ中原ノ中ニ在  
 者。平グルニ難カラザルヲ見ハスベシ。使外ヲ禦ギ内ヲ寧ンズルノ一術  
 ナラン。許善心曰。征伐ト征伐セザルト。且ク必シモ論ゼズ。只今盜賊天

下ニ充郡縣殘破セタリ。征伐ノ軍士何レノ處ヨリ徴ベキヤ。虞世  
 基曰。軍士ハ原天下ニアリ。今己ムヲ得ズシテ。賊ニ從フ者大半  
 ナリ。若シ詔ヲ下シ。外國ヲ討テ。ソノ罪ヲ贖ハシメバ。来リ歸スル者  
 自然ニ多ク。何ゾ軍士ノ無ク憂ヒン。煬帝大ニ喜テ曰。若此ノ如クナ  
 ラバ。天下ノ盜賊戰ハズシテ。自平クベシ。卿ガ計甚理アリトテ。遂ニ大  
 下ノ十二道ニ詔ヲ下シ。兵ヲ進テ外國ノ来朝セザル者ヲ征セシメ。  
 又封徳彝ニ命ジ。一月ヲ限リテ。丹陽宮殿ヲ造營セシメ。玉フ。群臣  
 セヒナク。昔ヲ領シテ退出シ。朝門外ニ至リテ。都テ紛々ト虞世基ヲ  
 攔リ住メテ曰。今天下大乱ナレバ。詔ヲ何レノ處ニ下スベキ。又誰カ  
 兵ヲ領シテ師ヲ出シ。何ノ錢糧ヲ要ムベキヤ。老先生コレヲ示シ。玉フ。  
 虞世基笑テ曰。例位先生ハナハダ變ニ通ジ玉ハス。今皇上意ヲ若メ  
 玉フニヨリテ。下官且クコレヲ以テ皇上ヲ安ニスルノ。何ゾ必シモ實事



ナラシヤ。列位先生只コレヲ打ステヲキ玉へ羣臣コレヲ聞皆黙々トシテ  
相別レ也。詔ヲ下サス師ヲ興サス只封徳彝ノミ上旨ニ違ハス。忙キ江東  
ニ趣キ。日夜夫役ヲ催督シ。丹陽ノ宮殿ヲ監造ス。煬帝ハ己ニ天下ノ  
傾ケルヲ知り。日夜ノ憂ニタヘカ子。常ニ悶々トシテヲハセシカ。一夜苑中ノ凌  
霄臺ニ升リ。袁紫烟カ傳授ノ如ク。星辰方位ヲ按シ。紫薇垣中ヲ看  
玉フニ。垣中尤晦昧トシテ。帝星ハナハタ暗ク。又帝星ノ傍ニ一顆ノ大星ア  
リ。色赤クシテ光芒アリ。閃々トシテ動搖シ。帝座ヲ去コト。僅ニ一尺バカ  
リナリ。煬帝大ニ驚キ。此必吉兆ニアラジ。天下ノ事大ニ憂フベシト。暫ク  
望居玉ヘ氏。コノ寸袁紫烟ハ東京ニ留リテ。此ニアラス。又半夜ノ一ナレバ。  
臺官ヲ宣ニ使ナラス。且臺ヲ下リテ寢宮ニ入。又蕭后ト夜寢ヲナシ  
玉ヘ氏。終ニ心中快々ト樂マス。明朝ニ至リテ。忙キ臺官袁亮ヲ宣シ。近日  
ノ天象如何ナルヤト問玉ヘ。袁亮忽泪ヲ流シテ奏シテ曰。近日ノ星文

ハナハタ悪シ。臣備ニ上奏シガタシ。煬帝曰。成敗禍福原天數アリ。卿明ニ  
コレヲ奏セヨ。袁亮曰。頃日賊星連ニ見ハレ。帝座ヲ犯ス。ハナハタ急ナリ。  
又日光四散シテ流血ノ如シ。恐クハ且タニ不測ノ禍アラン。願クハ陛下  
早ク徳ヲ修メ。コノ災ヲ攘ヒ玉ヘ。煬帝コレヲ聞默然トシテヲハシケルカ  
且袁亮退出セシメ。王義カ傍ニ立タルヲ看テ。天下ノ乱レトスルヲ知リ  
タルヤトノ玉ヘバ。王義忽泪ヲ撲敷。ト流シテ曰。天下己ニ乱ル。臣コレ  
ヲ知ル。久シ。煬帝曰。你己ニ天下ノ乱ルヲ知ラバ。何故ニ早ク朕ニ告サル  
ヤ。王義曰。天下ノ大乱固今自ノ事ニアラス。臣若早クコレヲ云ハバ。臣己ニ  
死スル。久シカラシ。急ニシテ萬歳ニ隨テ。人テ自ニ至ルヲ得シヤ。煬帝  
曰。朕幼ヨリ。讀ガル書モナク。兵ヲ用。國ヲ治ルニ明ナリ。自揣ルニ平生  
何ノ過ナシ。何故ニコノ禍ニヨルヤ。你朕ガタメニ成敗ノ理ヲ陳直ニ言  
テ諱隱ス。ナカレ。王義曰。臣口拙タシテ。具ニ奏スルヲアタハズ。願クハ紙



筆ヲ以テ細奏スベシトテ。遂ニ御前ヲ退キ。明日ニ及ニテ。一道ノ表文ヲ呈  
上ス。煬帝コレヲ看玉フニ。煬帝ノ即位ヨリ以來。本者ヲ極メ。諫ヲ聽ス。無  
益ノ帝ヲ閑キ。土木ノ功絶ル寸ナク。榆林ニ幸シ。遼東ヲ征シ。汴河ヲ開キ。  
江都ニ遊ビ。佞臣ヲ愛シ。忠臣ヲ殺シ。盜賊已ニ起レ。復征討ノ計ナク。  
今又丹陽ニ都ヲ遷シ。繼ニ歲月ヲ延ントス。昔ノ威武絶テ見ル所ナキノ  
旨ヲ。遂ニ陳子タリ。煬帝具ニ者ヲハリテ。你カ言理アリト云ヘ。臣古ヨリ  
以テザルノ國死サルノ君アランヤトノ玉ヘ。王義大ニ哭キテ曰。萬歲人今日ニ  
至リテ。尚過ヲ蔽ヒ飾ラントレ玉フマ。萬歲帝ニ。二皇ニ跨リ。五帝ニ起  
萬世ノ下ニ。朕ニ及ブ者ナカラシメントノ玉ヘリ。今日ノ勢。御駕モ尚ノ京都  
ニ回リ玉フ。アタハズ。却テヨク三皇五帝ニ起玉フマ。何ゾ自コレヲ思ヒ  
玉ハサルト。泪ヲ雨ノ如クニ下シケレバ。煬帝モ亦泪ヲ流シテ曰。汝ハ眞ノ  
忠臣ナリ。朕今更後悔スレ。臣カ昔云ハサルハ。身ヲ愛ム

ガニナリ人テ己ニ明ニ奏シタリ。死スル。臣復憾ナシ。願クハ萬歲龍位ヲ慎  
ミ玉ヘトテ。泪ヲ垂テ退出ス。煬帝ハ暫ク座ヲ起ス。茫然トシテノヲハス  
ル處ヘ。忽幾人ノ内相慌忙シク跑來リ。王義只今御前ヲ退キ。遂ニ  
自刎テ死シ候ト奏聞ス。煬帝コレヲ聞テ。大ニ驚キ。是朕王義ニ負  
ケリ。王義ハ眞ノ忠臣ナリ。惜ムベシト。他キ有司ニ命ジ。礼ヲ具ヘテ  
王義ヲ葬ラシメ。コレヨリ。只管王義ヲ惜ミテ。悲傷シ。玉ヘハ。蕭后コレ  
ヲ勸テ曰。今ノ時。節歡ヲナス。臣尚足ラサルヲ恐ル。況マ憂ヲ以テ。コノ年  
光ヲ空クスベケンヤ。煬帝忽悟テ曰。御妻ノ言大ニ理アリ。天下ノ勢  
己ニ挽回ス。アタハズ。コレヲ憂フレバ。徒ニ人ノ心ヲ乱ル。多クニ歡樂ヲ  
ナレテ。今日ヲ樂ムニシカジトテ。一切ノ國事。皆奏聞ヲ許サズ。若兩京ノ  
消息ヲ報ズル者。アツバ。エドコロニ斬ヘシト。内外ニ旨ヲ傳ヘ。大ニ酒宴  
排シ。十六院ノ夫人。衆美人ヲ召集メ。歌舞ヲ奏シテ。痛飲シ。玉ヘ。遂ニ



昔ノ豪氣ニ似ス。蕭后衆夫人們モ只昔ノ嚴華ヲ想ヒ出シ。目ニ觸ル者。皆意ヲ傷マシメ。却テ悲ヲ催ニテ。各泪ヲ含ミケリ。ソノ寸封德彝丹陽ヨリ回り来リ。宮殿已ニ成就シ。新河モ又挽開キ。只聖駕ノ臨幸ヲ俟ノミナリト奏聞ス。煬帝コレヲ聞テ。終テ喜ノ色ヲ見ハシ。先多クノ金帛ヲ封德彝ニ賞賜シ。愜キ旨ヲ傳ヘ。一月内ニ丹陽ニ遷ルヘキ由ヲ百官ニ勅レ玉フ。カクテ遷都ノ旨已ニ下リケレハ。百官各ツノ準備ヲナシケル。ニツノ中幾人ノ取將アリ。一人ノ姓名ハ司馬德劼一人ハ元禮一人ハ裴虔通トテ。俱ニ關中ノ人氏ナリケルガ。己ニ江都ニ来リテ年ヲ經。今又江東ニ供奉スベキ由ノ旨ヲ聞。三人密ニ關中ニノガレ回ルベキヲ商議ヲナシタリケル。不期一人ノ宮人アリ。コノ商議ヲ窺ヒ聞。忙キ煬帝ニ告ケル。煬帝却テ大ニ怒リ。朕己ニ旨ヲ傳ヘテ。國事ヲ云フヲ許サズ。況マ郎將ノ們ハ皆朕カ親信ノ武士ナリ。關

中タトハ乱ル。臣怎ンゾ脱レ回ルコトアラシマ。休ヲ殺サズンハ。後某ノ士妾言ヲ絶ガタカラントテ。遂ニ左右ヲ叫テ。那宮人ヲ打殺サンメ玉ス。コレヨリ宮人内相們衆軍士紛々トシテ。脱レ回ルノ計アルヲ聞ケル。敢テ煬帝ニ告ル者ナシ。コノ寸又一人ノ郎將趙行樞ト云ヘル者。司馬德劼等カ計ヲ傳ヘ聞。心中安カラス。便禁兵ヲ掌ルハ官員少監宇文智及カ許ニ至リ。コノ事ヲ商量ス。智及コレヲ聞テ。主上無道ナリト云ヘ。臣威令尚行ハル。我們若私ニ脱レ回ル寸ハ。只一身ノミニシテ。軍士ヲ帶領スル。アタハ朝廷コレヲ知テ。追捕ハバ。怕ラタハ脱レガタカラシ。若我カ計ニ依ラハ。今我ト休ト掌ル所ノ禁兵己ニ數萬アリ。今ノ天下ノ大乱ニ乘レ。衆人歸ラント欲フノ心ニ從ヒ。太事ヲ奉テ。萬世ノ業ヲナスニシカシト云ヘバ。趙行樞大ニ喜ビ。公ノ言大ニ理アリ。尚ニ三ノ同心ノ人ヲ得テ。共ニカヲ翫スベシト。暗ニ司馬德劼ヲ不禮裴

隋煬帝外史 卷之八



度通ヲ叫テ商議シケルニ二人大ニ喜ンテ同心シ。司馬德勘又心  
腹ノ人今孤行達馬支舉ヲ叫テ。コノ事ヲ告ケレバ。二人氏ニ言  
ニヲヨバズ同シケリ

第三十九回 宇文謀君 貴兒罵賊

宇文智及趙行樞衆人ノ異議ナク同心セルヲ看テ。大ニ喜ビ。已ニ  
數萬ノ禁軍アハ。一介ノ盟主ヲ立ズンバ。事成カメカラントテ。大家  
商議ヲ定メ。宇文智及カ兄ニ。右屯衛將軍許國公。宇文文化及ヲ盟  
主トナスベシト。皆一齊ニ化及カ許ニユキ。木事ヲ奉ベキ計畧ヲ告ケ  
ルニ。化及原來色厲シレテ。内廷在ナル者ナレバ。ゴレヲ聞テ。大ニ驚キケレ  
氏衆人ニ。一齊ニ勸メラレ。遂ニソノ議ニ從ヒケリ。ソノ寸宇文文化及  
又衆人ト商議シ。今玄武門ノ驍勇官奴數百人。那里ニ在テ守  
護ヲナス。若コレヲ去ズンバ。宮中ニ入カス。那官奴們ハ皆司宮魏

氏カ掌ル所ナリ。那魏氏最主上ノ親信ヲ得。又婦人ノコトナレバ。他  
ニ多ク金銀ヲ賄シ。主上ニ請テ。暫官奴ヲ休息セシメ。ソノ際ヲ以テ  
事ヲ奉ルニシカジト。今孤行達ニ多クノ金銀ヲ奉セ。暗ニ魏氏カ許ニ  
遣ハシケリ。果シテ魏氏許多ノ賄ヲ得テ。大ニ喜ビ。使宮ニ入テ。煬帝  
ニ見ヘ。官奴ヲ半ニ分チ。一半ヲ放シ。出シテ休息セシメ。輪番ニ守御  
ヲテサシメ。ハ朝廷軍士ヲ惠ムノ洪恩ナルベキノ由ヲ奏シケレバ。煬帝  
遂ニソノ奏ニ從ヒ。一半ヲ分チテ。休息セシメ玉フ。司馬德勘等コレヲ聞  
テ。暗ニ喜ビ。又時々禁軍ヲ召テ。密ニ計ノ上旨ヲ諭シケルニ。那軍士們  
都テ関中ニ歸ラント欲フ心切ナレバ。大家命ニ從ハサル者ナカリケリ。  
煬帝ハコレヲ夢ニモ知ラス。只丹陽ニ幸スベキノ旨ヲ。日々ニ催促シ。已  
ニ四月下旬ノ頃ニ至リ。一日蕭后ト氏ニ。第十院ニ遊ビ。天色已ニ晚ケ  
ル寸。院地呂夫人。酒宴ヲ排シ。酒已ニ酣ナル寸。忽宮門ノ外ニ。喊ノ



戸地ニ震ル。東南ノ方ニ火ノ光天ヲ燭シテ紅ナリ。煬帝コレヲ看テ。驚キ怪シシ。世キ太監們ニ命ジ。宮外ニ出テ探望シメ玉ハ八衆ノ太監慌忙シク宮門ニ跑出ケル。自閣裴虔通許多人軍士ヲ領シ。宮門ニ在テ。太監們ヲ住メテ曰。列位宮外ニ出玉フニヨハス。那ノ火ノ光ハ。城東ノ艸房ニ失火アリ。軍民們火ヲ救フテ。喧嚷スコノ上日ヲ皇ト上ニ奏シ玉ヘ衆太監コレヲ聞遂ニ院中ニ回リ来リ。コノ由ヲ報スレバ。煬帝サテハ怪シキコニアラストテ。蕭后衆夫人ト。大家情ヲ盡シテ。痛飲シ。夜半ニヲ目ンテ宮ニ回リ玉フ。煬帝己ニ睡シ玉ヒ未明ノ頃ニ。目ヲ醒シ玉フ寸。忽數方ノ軍馬ノ音。宮中ニ向テ来リタリ。原来司馬德勤趙行樞裴虔通カ子テ日限ヲ定メ内外ニ火ヲ奉テ號トナレ。各禁軍ヲ領シ皇城ノ四面ヲトリ圍ミ。天色微明ヲ候一齊ニ宮中ニ殺入タリ。コノ寸驍果官奴ハ魏氏カ放シイダセルヨリ。一人モ宮ニ在者

ナク。守禦ノ軍士コトバク裴虔通等ニ招キ去レ。只屯衛將軍獨孤盛ト。千牛備身獨孤開遠トノミ。内殿ニ宿シテ在ケルカ外面ノ喊ノ声ヲ聞獨孤盛世キ千餘ノ軍士ヲ領シ。宮門ニ跑出テ。司馬德勤ガ當先ニ殺入ヲ看大ニ罵シリテ。君ニ背ク逆賊無礼ヲナスコナカレトテ。レハラク拒ギ戦ヒケル處ニ思ヒモヨラス裴虔通左掖門ヨリ殺入テ。獨孤盛力ヲヨハズ遂ニ戦死シケレバ。衆軍己ニ主將ヲ失テ敢テ戦フ者ナク。却テ司馬德勤等ニ加ハリヌ。獨孤開遠コレヲ聞テ。再ヒコレヲ拒ガントスレ氏軍士寡クシテ敵スルコトアタハス。世キ殘リノ軍士ヲ領シ。宮中ニ跑入ケルニ。煬帝己ニコノ變ヲ聞驚キ怕レテ。手足措ドコロナク。急ニ閣門ヲ固ク閉サセ玉ハ。獨孤開遠コレヲ看テ。衆兵ト氏ニ齊声シク呼ハツテ曰。賊兵變乱軍心從フ所ヲ知ス。願シハ陛下天威ヲ以テ。親シク戦ニ臨ミ玉ハ。衆賊必恐怖スベシ。臣等就カヲ盡シテ戦ハハ禍乱立ドコ



ロニ定ムベシソノ寸内ヨリ上日ヲ傳ヘテ曰。煬帝命龍心驚キ怖レタマヒ。戰ニ臨ミ玉フアタハス將軍等カヲツクシテ賊ヲ破ルベシ必重キ恩賞アラシ。獨孤開遠曰。賊衆ク我寡ク。臣等粉骨碎身スト云ヘ氏亦用ナレ。聖駕速ニ出玉ハ。猶變ヲ禦スベシ。若稍遲クシテ賊兵一タビ到ラハコレヲ悔ル氏ヲヨハレ。内ヨリ又上日ヲ傳ヘテ曰。聖駕如何ゾ輕クシク危キニ臨ミ玉ハンヤ。暫ク内宮ニ入テコレヲ避玉フ。只將軍努力カシテ堅ク守ルベシ。獨孤開遠又呼ハツテ曰。賊兵一タビ到ラハ復内外ヲ分タシヤ。陛下何レノ處ニ避玉ハン。若速ニ出玉ハスニハ社稷忽亡フヘシト閣門ヲ押テ哭叫ビケレ。迎侍忙ギ。コノ由ヲ煬帝ニ報シケルニ煬帝驚キ慌テゼレナク外ニ出ントシ玉フヲ。蕭后扯住メテ曰。陛下出玉ヒ元。倘戰利アラザル寸ハ復奈何氏スル。アタハシ天色明ニナリ。百官コレヲ聞知ラバ必勤王ノ兵アルベシ。陛下暫ク宮中ニ避コレヲ待玉フニシ

カス。煬帝コレニ從ヒ蕭后ト兩三人ノ美人ト氏ニ竟ニ内宮ノ西閣ニ入テ隠レ玉フ。獨孤開遠暫ク閣門ノ前ニ立ケレ氏再ヒ何ノ消息モナケレバ煬帝肯テ出玉ハズ。事濟コトアタハサルヲ料リ又引回シテ出ケレバ衆兵們煬帝ノ出玉ハヌヲ看復賊ヲ禦ク心ナク。皆散々ニ脱レケリ。フノ寸喊ノ声地ヲ動カシ。司馬德勘裴虔通令孤行達一班ノ軍士ヲ領シ直ニ閣門ニ望フテ殺入ハ。獨孤開遠他キコレヲ攔リ住メ命ヲ捨テ戰ヘ氏多勢ニ敵スル。アタハズ終ニ乱兵ノ中ニ戰死セリ。衆人己ニ獨孤開遠ヲ殺シ。齊ニ閣門ヲ打破リ直ニ宮中ニ乱レ入レバ衆ノ宮人内相意ヲ墜シ胆ヲ失ヒ哭キ叫ビテ逃レドス。司馬德勘等寢子入忽一人ノ美人ニ撞遇コレヲ拿ヘテ責問ケレハ那美人セヒナク。遂ニ煬帝ハ西閣中ニヲハスル由ヲ告タリケル。衆人コレヲ聞テ忙ギ西



閻二亂レ入令孤行達刀ヲ令テ當前ニ進ミ。衆人一齊ニ相繼テ上リテ  
リ煬帝ハ蕭后ト相對シ。泪ヲ流シテヲハセシガ。衆人ノ亂レ入ヲ看テ。你  
等ハ皆朕ガ臣ナリ。朕厚祿ヲ與ヘテ。你等ヲ養ヒシニ。何ノ足ラサル  
アリテ。コノ大逆ヲナシ。來テ朕ニ逼ルヤトノ玉ハ。裴虔通曰。陛下只自  
身ノ樂ヲ圖リテ。臣下ヲ恤ミ玉ハス。故ニ今日ノ變アリ。煬帝コレヲ聞  
テ。答フベキ言ヲクハスル處ニ忽シ。朱貴兒背ヨリ前ニ出テ曰。聖恩  
浩大ニシテ。你等ニ厚祿ヲ與ヘ玉フハ。必シモ論ゼズ。只二日前ニ。你等ガ  
春寒ヲ慮リ。數千袍ヲ造リテ。你等ニ賜ヒタリ。聖恩已ニ此ノ如シ。尚  
萬歲ノ臣下ヲ恤ミ玉ハスト云マ。煬帝便朱貴兒ガ言ニツイテ。朕已ニ汝  
等ニ負カス。汝等何ゾ朕ニ負クヤトノ玉ハ。司馬德勛曰。臣等實ニ陛下ニ  
負ケリ。今天下大ニ亂シ。君臣氏ニ進退路ナシ。唯願クハ陛下ノ首ヲ得テ。  
天下ニ謝セン。朱貴兒コレヲ聞テ。大ニ罵リテ曰。逆賊志ニテ。敢テ女ヲ言フ

出スヤ。萬歲トト不徳ナリ。此堂々タル一朝ノ君父ナリ。你等ハ侍衛ノ  
小臣ニ過ス。何ゾ敢テ衆興ニ逼リテ。富貴ヲ圖リ。萬世亂臣賊子ノ惡名ヲ  
受ルヤ。若早ク心ヲ改メテ。無礼ノ罪ヲ謝セバ。萬歲必汝等ヲ赦シ玉ハシ。  
裴虔通曰。虎ニ騎ノ勢。下ルヲ得ス。汝掖庭ノ賤婢。如何ゾ我等罵シ  
ルヤ。朱貴兒曰。汝等兵擡手ニ在ニヨツテ。敢テ兵ヲ禁庭ニ動カス。今百汝  
等ニ敵スルヲアタハスト云ヘ。天下ニ一ノ忠臣義士ナカランヤ。君父ノタ  
メニ仇ヲ報ジ。勤王ノ兵一タビ集ラバ。汝等屍ヲ萬段ニ碎レ。コレヲ悔ル  
ル。晚カラシ人。孤行達大ニ怒テ曰。淫亂ノ賤婢。平日君ノ心ヲ惑ハシ。今日  
却テ義士ヲ毀リ辱シム。汝ヲ殺サスニバ。何ヲ以テ天下ニ謝セントテ。亂兵  
下齊ニ手ヲ下セバ。朱貴兒尚罵シリテ。口ヲ止ス。遂ニ玉碎ケ。香散レ。刀  
劔ノ下ニ死シタリケル。煬帝ハコレヲ看テ。氣モ魂モ身ニソハス。懼レテ。一  
キテヲハスル處ヘ。令孤行達跑ヨリテ。手ヲ取テ。扯起ントス。煬帝驚キ



慌テ朕ヲ帶去テ。何事ヲナスヤト叫ビ玉へハ。令孤行達曰。吾何事  
アルヲ知ラズ。汝快ク去テ許公ニ見ヘヨトテ。衆兵一齊ニ跑来リ。煬帝  
ノ手ヲトリ足ヲヒキ。閣ヨリ下ニ扯下ス。原来コノ寸倉卒ノ変ナレバ。  
煬帝頭ヲ梳リ。面ヲ洗ヒ玉フ。工夫ナク。衆兵ニヒツ立ラレ。髮ハ蓬ノ  
如ク。足ニ履ヲモ着ス。看ルニ忍ビサル光景ナリ。蕭后看ルニ堪カ子。走り  
ヨリテ抱キ住メ。陛下半生ノ天子トナリ。無量ノ富貴ヲ受玉ヘドモ。不  
期今日賊人ノ手ニ落テ。這般ノ形象トナリ玉フ。妾カ心忍ビカタレト  
テ。声ヲ放テ哭キ叫ビ玉へハ。煬帝モ亦大ニ哭テ曰。今日ノ事。必再ヒ治  
ルコトアタハシ。コレヨリ御妻ト永ク別ルナラン。令孤行達大ニ罵リテ  
曰。今更哭ク何ノ益ナレ。速ニ行テ許公ニ見ヘヨトテ。蕭后ヲ扯ハナ  
シ。煬帝ヲヒツ立テ山ニ去ケリ。

第四十回 弒寢宮煬帝死 燒迷樓繁華終

司馬德劼等。己ニ煬帝ヲ扯出シ。宇文化及ニ斯ト報ジケレハ。化及  
今更推辞ヲ得ス。忙キ内ニ暗甲ヲ穿。外ニ蟒袍玉帶ヲ着。朝ニ入  
テ殿上ニ坐シケレバ。早一班ノ賊黨コトクク来リテ參見ス。宇文化  
及曰。今日ノ事。先文武百官ヲ集メ。改革ノ大義ヲ知シメ。中外ノ人  
心ヲ定ムベシ。司馬德劼曰。將軍ノ言理アリ。速ニ令ヲ發シテ。百官ヲ  
召玉ヘ。宇文化及就令ヲ出シ。大小ノ文武百官。コトクク朝堂ニ會ス  
ベシ。若至ラザル者アラバ。首ヲ斬テ衆ニ示スベキ由ヲ傳ヘケレバ。百官  
コノ消息ヲ聞。大家驚キテ色ヲ失ナヒ。賊ヲ討セント欲ヘバ。己ニ兵權  
手ニアラス。脱シ出ント欲ヘバ。皇城ノ四面ハ。都テ禁兵トリ圍ニタリ。各  
猶豫シテ居ケル中ニ。早幾個人ノ誦諛ノ官員アリ。忙キ吉服ヲ着。朝  
朝ニ入テ賀シケレバ。百官ユレヲ聞傳ヘ。或ハ一个。或ハ两个。次第々々。二  
朝シテ。不多時都テ集リケリ。寸司馬德劼裴虔通趙行樞等。



一班ノ賊黨都テ甲冑ヲ着シ。兩邊ニ擗列シ。各營ノ軍士們。刀劍ノ  
 戰ヲ取。衆官眞ヲトリ圍ミ。宇文化及殿上ニ立。衆官ニ對テ曰。主上  
 酒色ニ荒ル。萬民ヲ苦シメ。兩京危ケレト。コレヲ救フコトヲ思ハス。又都  
 ヲ丹陽ニ徙シ。再ビ永嘉ニ幸セントス。此誠ニ昏愚ノ獨夫。天下ノ君ト  
 スベカラス。吾人テ大義ヲ倡ヒテ無道ヲ誅シ。伊尹霍光ガ事ヲ行ハント  
 ス。你等カヲ合セテ相從ヒ。共ニ富貴ヲ保ツヘシ。百官コレヲ聞。都テ一  
 言ヲ出ス者ナク。各面ヲ看アハヒテ居ケル。社部侍郎裴矩内史舍  
 人封德彝前ニ出テ拜シテ曰。主上無道ニシテ。民ヲ苦シメ。神人共ニ怒  
 ヲナス。將軍ノナレ玉ヲ所誡ニ天心人意ニ協ヘリ。某等慎ンデ命ヲ聽  
 サランヤ。衆人コレヲ看テ暗ニ驚キ。主上ノナレ玉ヘル奢ノ事ハ。大半コ  
 ノニ賊ガ擡扱ナリ。今日勢ノ好ラザルヲ看テ。面ヲ反シテ媚諂フ。誠ニ  
 耻ヲ知ラザル小人カナト。心中ニ憎マヌ者ハナカリケリ。宇文化及ニ

人ノ言ヲ聞テ大ニ喜ビ。汝等已ニ天意ヲ知レリ。富貴ナラザルヲ憂ル  
 一ナカレト。イニ々々ヲハラサル寸。忽後宮ノ方ヨリ。衆人嚷キ罵ル中  
 ニ。哭叫ブ声打雜リ。朝堂ニ入来リケレバ。衆人異シシテコレヲ看ルニ。  
 煬帝頭ヲ大ワラハニカシ。足ニ履モナク。慌テ怕レタル光景ニテ。令孤  
 行達ト衆軍士トニ。ロキ立ラレテ来リ玉ヘリ。宇文化及遙ニコレヲ看  
 テ。百官心ヲ動カシテ。変ヲナサントヲ怕レ。懼キ手ヲ揮フテ。何ゾコノ  
 物ヲ持来ルニヲヨバン。快ク去レ快ク去レト呼ハレバ。令孤行達コレヲ聞。  
 又煬帝ヲロキ立テ。寢宮ニ回リ入。ソノ寸司馬德劼。宇文化及ガ煬  
 帝ヲ留メンコトヲ恐レ。前ニ出テ曰。勢兩ナガラ立コトアタハス。姑モ留ルニ  
 好ラジ。宇文化及曰。這般ノ昏君。留テ何ノ益アラン。急々ニ手ヲ下スベ  
 シ。司馬德劼コレヲ聞。懼キ寢宮ニ走リユキ。劍ヲ拔テ手ニ拿。煬帝ニ  
 對ヒテ。許公令アリ。臣等節ヲ盡スコトアタハスト云ヘバ。煬帝歎息シテ



曰朕何ノ罪アリテ此ニ至レルヤ。你等何ゾ相逼ルノ急ナル馬文舉  
曰陛下宗廟ヲ拜巡遊シテ息ス淨慾ヲ縱ニシ土木ノ功ヲ興シ非ヲ  
飾リ諫ヲ拒ミ佞臣ヲ愛シ忠臣ヲ戮シ過惡歴々トシテ數ハ盡シガタ  
レ何ゾ罪ナレト云フヲ得シ。煬帝コレヲ聞再ビコレニ答ヘントシ玉フ寸。怒  
封德彝恍惚シク入来レリ。原某封德彝ハ煬帝ノ心腹ノ寵臣ナレトモ  
今日當先ニ宇文化及ニ從ヒシユ。宇文化及ソノ詐アラシクテ恐レ因  
テ一計ヲ生ジ。你後宮ニユキ。昏君ノ罪惡ヲ一々ニ他ニ云聽セ。他ニ死シテ  
怨ナカラシメバ。你ガ功ナラシト命ジケルユヘ封德彝コレヲ辞セント欲ヘ  
氏。又宇文化及ガ怒ラシクテ恐レセロナク厚クナシ。將軍ノ言大  
ニ理アリ。某願クハ往ントテ。恨イテ後宮ニ来リシナリ。煬帝コレヲ看  
テ。他ハ我ガ無二ノ寵臣ナレバ。必我ヲ救ハンヌニ来レルナラシト。快ク来リ  
テ朕ヲ救ヘ快ク来リテ朕ヲ救ヘト呼ハリ玉ヘバ。封德彝面前ニ走リヨ

リテ曰。陛下奢リヲ窮メ。慾ヲ縱ニシ。民ヲ恤ムノ心ナシ。故ニ今日ノ變  
乱ヲ致ス。死シテ天下ニ謝スルモ。猶償フニ足ラス。事己ニ此ニ至リテ尚  
臣カ救ヒヲ求ムルヤ。煬帝コレヲ聞テ。忿ニヌヘズ。侍衛ノ武人。君臣  
ノ分ヲ辨ヘス。敢テ大逆ヲナスハ猶可ナリ。汝ハ士人ニシテ。詩書  
ヲ讀。礼義ヲ知レリ。却テ来テ賊ヲ助ケ。君ヲ欺クヤ。朕平日汝ヲ  
愛スル。淺カラス。今乃一毫モコレヲ念ハズ。誠ニ禽獸ニモレカサル佞  
賊ナリト。大ニ叫ビ罵シリ玉ヘバ。封德彝回スベキ詞ナク。面ヲ紅ニナシ。  
黙々トシテ退キヌ。コノ寸宮中ノ宮人内相等。コトクク処カクレ。口ロ  
妃ノ生ル所ノ皇子趙王楊果。纔二十二歳ナルガ。只一人煬帝ニ  
ツキ從ヒテ在ケルガ。煬帝ノ髮ヲ亂シ足ヲ踏ニナシ。怒ロシゲナル  
武人等ニ怒リ罵ル。ヲ看。衣ヲ扯テ哭叫ヘバ。煬帝看ルニ堪カタク。汝  
ガ父不徳ニシテ。今日身ヲ保ツアタハズ。汝幼稚ノ者ノ于ルニア



ラス速ニコ、ヲ去レト。勸メスカレ玉ハ臣。只煬帝ニ拿ツキテ離レヤラス。  
裴虔通コレヲ看テ。トテモ脱レヌ命ナリ。哭ク臣何ノ益ナレ。早ク手ヲ  
下スニレカストテ。遂ニ趙王ヲ扯ヨセテ。只一劍ニ首ヲ打落ス。煬帝ハ  
眼前ニ兒ノ殺サル、ヲ看。下身都テ碎クル如ク。只茫然トシテヲハ  
レヌ。裴虔通己ニ趙王ヲ殺シ。又劍ヲ取ナラシ。煬帝ニ立向ハハ  
煬帝慌テ、叫ビテ曰。姑ク手ヲ動カスナカレ。天子ノ死ハ自ラ  
法アリ。汝聞ズヤ。諸侯ノ血地ニ入レバ。天下大ニ旱ス。諸侯スラ尚  
大旱ヲナス。況ヤ。魏々タル天子ヲマ。你等毒酒ヲ取来リテ。朕ニ  
與フベレ。馬文舉曰。毒酒ハ双ノ速ナルニレカズ。何ゾコレヲ與フベキ。  
煬帝コレヲ聞。朕己ニ一朝ノ天子トナレリ。願クハ屍ヲ全クシテ。死  
スルヲ得セシメヨト。大ニ哭キ玉ハ。令孤行達白絹一匹ヲ取テ  
進メケリ。煬帝絹ヲ手ニ取テ。昔院妃慶兒カ夢ニ白龍朕カ項ヲ

遼フト看タリシガ。今日ソノ驗アリトテ。只管哭キ沈ミテ。肯テ  
手ヲ動カレ玉ハ子バ。令孤行達等飛武士ヲ叫。下齊ニ立カ、リ。遂  
ニ煬帝ヲ絞殺シヌ。時ニ年二十九歳前年煬帝ノ夢ニ陳ノ後  
主ノ靈魂見ハ。張麗華ガ詞ニ。吳公臺下ニテ再ビ遇ント云ケルガ。  
今テコノ寢宮ノ地ハ。吳公臺ニ近クシテ。果シテソノ言ニ應ジタリ。司馬  
德勘等己ニ煬帝ヲ弑シテハ。宇文化及ニ報シケレバ。宇文化及  
曰。草ヲ斬テ根ヲ留ムベカラストテ。再ビ裴虔通等ニ令ミ。蜀王楊秀  
齊王楊暕ノ外ノ親王宗族。コトクク殺戮シ。惟秦王楊浩ハ。宇  
文智及ト親シキニヨリ。智及カ救ヲ聽シテ留メヲキヌ。宇文化及又  
軍士ヲ領シ。后妃ヲコトクク誅シテ。ソノ根ヲ絶ント。後宮ニ跪入ケル  
ニ。正宮ノ中ニ。一ノ婦人アリ。許多ノ宮女ト臣ニ。打卧テ哭。居タ  
リ。宇文化及及声ヲ厲ミシ。你何者ナレバ。コニ在テ哭クヤト尋ヌレバ。那

左同五カ...



婦人跪テ曰。妾ハ乃帝后蕭后ナリ。望ラクハ將軍命ヲ饒シ玉ヘ  
字文化及ソノ寸。蕭后ノ容貌美麗ナルヲ看。コレヲ殺スニ忍ロス因テ  
蕭后ニ對ロテ曰。主上無道ニシテ。下ヲ恤マサルニヨリ。衆人死ニユレラ  
殺セリ。你ガ干ルニアラス。你倘我ヲ嫌ハズニバ。願クハ富貴ヲ共ニ  
セシ。我ヲ怖ルハナカレ。蕭后曰。主上無道ニシテ。誅ヲ受ルハ固ニ理ナ  
リ。只妾カ生死ハ全ク將軍ニ頼ノ。字文化及曰。你心ヲ安ンセヨ。必  
富貴ヲ失ハシメシ。蕭后曰。將軍已ニカクノ如クナラバ。何ソソノ後ヲ立テ。  
太義ヲ彰ハシ玉ハサル。字文化及曰。我モ亦コレヲ欲フトテ。遂ニ百官ニ  
令ヲ傳ヘ。皇后ノ懿旨ヲ奉シ。秦王楊浩ヲ立テ皇帝トシ。自太丞  
相トナリ。弟字文智及ト裴矩トヲ左僕射トナシ。異母弟字文士及  
ヲ右僕射トナシ。長子承基。次子承址。俱ニ兵權ヲ掌ラシメ。ソノ餘  
ノ心腹ノ官員各重ク封賞シ。又令ヲ傳ヘテ。虞世基。裴。蘇。來。出。護

兒等。十餘人ノ奸臣ヲ皆批出シテ斬ラセケリ。コノ寸太小ノ官員ヲ  
コトク朝ニ至リケル中ニ。只蘇威ト許善心トノミ至ラザリケレバ。字文化  
及再三人ヲ遣テ召ケルニ。蘇威ハセヒナク至リケレバ。許善心ハ昔テ  
出来ラス。終ニ字文化及ニ誅セラレヌ。人々コレヲ看テ。蘇威カ節ヲ  
遂ルヲアタハサルヲ悲シ。許善心カ死ヲ善道ニ守ルヲ感シケリ。コレヨリ  
字文化及威勢イヨク重クシテ。少帝楊浩ヲ一宮ニ遷シ。政事心ノ  
一ニ執行ヒ。自宮中ニ移リ入。蕭后十六院ノ夫人ト。恣ニ淫乱ヲナ  
シ。月觀迷樓ニ遊ヒテ。吳絳仙。袁寶兒等。一班ノ美人ヲ召集メ。日々ニ  
歡樂ヲナシ。都テ煬帝ノ所作ニ異ナラス。斯テ一月餘ヲ經テ。衆  
人ノ議ニ從ヒ。復長安ニ返ルベシト。少帝蕭后ヲ擁シ。六宮ノ妃妾  
美人宮人。コトクク引領。自煬帝ノ車輦儀仗ヲ用ヒ。遂ニ江都  
ヲ進發シ。西ニ向ヒテ返リケルガ。路ニ在テ。一宅モ軍士ヲ恤マス。橫暴



類ナカリケレハ趙行樞司馬德勣等。大ニ望ヲ失ナリ。彭城ノ地ニ至  
リケル寸。暗ニ商議ヲナシ。宇文文化及ヲ殺サンコヲ謀リケルニ不期  
早コノ事ヲ宇文文化及ニ報ズル者アリ。宇文文化及大ニ怒リ。遂ニ趙  
行樞司馬德勣裴度通元禮。今孤行遠馬文舉等。一班ノ賊黨  
二十餘人ヲ捉ヘ。批出シテ首ヲ斬シメケリ。宇文文化及已ニ衆人ヲ  
殺シ。暗ニ心ニ思ニケルハ。千日臣トナルハ。一日君トナルニシカズトテ。往テ  
魏縣ニ至リテ。遂ニ毒酒ヲ以テ少帝ヲ弒シ。自皇帝ノ位ニ即  
國ヲ許シ。號シ。年ヲ元道元年トアラタメ。詔書ヲ四方ニ頒チケ  
リ。コノ寸。唐王李淵。長安ニ在テコレヲ聞。大ニ驚キテ。他キ君ヲ弒セ  
ル逆賊ヲ誅スベキ由ノ檄文ヲ各路ノ英雄ニ傳ヘ玉ハ。旬月ノ間ナ  
ラズ。夏主竇建德。鄭主王世充。魏公李密。煬帝ノ旧臣。楊義臣。  
各兵ヲ領シテ魏縣ヲ攻ケルニ。宇文文化及連ニ利ヲ失。聊城ニ退キ

入ケルヲ。楊義臣又竇建德ニ會シ。カヲ合セテ攻破リ。遂ニ宇文文化  
及ヲ生擒。竇建德先蕭后ヲ迎ヘテ。正殿ニ坐セシメ。自臣ノ礼ヲ以テ  
コレヲ拜シ。煬帝少帝ノ二靈位ヲ設ケ。隋室ノ舊臣ヲ會シ。宇文文化  
及ガ心ヲ刺。首ヲ斬。血ヲ瀝テコレヲ祭リ。ソノ餘ノ賊黨ユトバク殺戮  
シ。又一千餘騎ヲ差シ。蕭后ヲ守護シテ。江都ニ送り還シ。再ク煬帝ノ  
孫楊政道ヲ立テ。勳國公トシ。煬帝ニ諡シテ。煬トナセリ。コノ寸。李淵  
已ニ代王楊侑ヲ立テ。恭帝トシ。年号ヲ義寧ト改メ。王世充亦越  
王楊侗ヲ立テ。帝トナシ。年号ヲ皇泰ト改メケレ。皆興ルヲアタハ  
ス。一年ナラスシテ。隋室遂ニトビケリ。後李淵天下ヲ平ゲ玉ヒシ寸。  
李世民兵ヲ領シテ。江都ニ至リ。煬帝ノ靈柩ヲ尋子。帝王ノ礼ヲ具  
ヘテ。雷塘ニ葬リ。迷樓ノ華美ナルヲ看テ。是民ノ脂ヲ集テ造ルナリ。  
後世ノ人ニ見スベカラズトテ。火ヲ舉テ焚玉フ。ゾノ火月ヲ經テ



息ガリケリ。コ、ニ至リテ。隋ノ文帝開皇二十餘年ノ富饒ノ天下。煬帝十三年ノ風流ニ蕩盡セラレ。宗廟社稷一旦ニ区直ニ大唐二百年ノ基業ヲ開キケリ。

（以下は非常に小さい文字で書かれた注釈が続く）

通俗隋煬帝外史卷之八終

# 近江 齋女子 譚

## 寶曆十年壬辰十一月

### 平安書林

二條道衣棚  
 風月在衣櫛  
 二條通場町  
 丸屋市三衛

四千四百五十八百〇



